|  |  |
| --- | --- |
| District Court Juvenile Court  *Tribunal de distrito Tribunal de menores*  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ County, Colorado  *Condado de , Colorado*  Court Address:  *Dirección del tribunal*  People of the State of Colorado in the Interest of:  *El pueblo del estado de Colorado en el interés de:*  People of the State of Colorado v.  *El pueblo del estado de Colorado contra*  People of the City of v.  *El pueblo de la ciudad de contra*  Petitioner:  *Solicitante:* | COURT USE ONLY*USO EXCLUSIVO DEL TRIBUNAL* Case Number:  *Número de causa:*  Division: Courtroom:  *División: Sala:* |
| ORDER OF EXPUNGEMENT OF RECORDS FOR A LAW ENFORCEMENT CONTACT NOT RESULTING IN REFERRAL TO ANOTHER AGENCY ***ORDEN DE CANCELACIÓN DE ANTECEDENTES POR UN CONTACTO CON UNA AGENCIA DEL ORDEN PÚBLICO NO RESULTANTE EN DERIVACIÓN A OTRA AGENCIA*** | |

**This matter having come before this Court on the Petitioner’s *Petition for Expungement of Records for a Law Enforcement Contact Not Resulting in Referral to Another Agency*, the Court finds:**

***Habiéndose puesto a consideración de este juez la petición del solicitante para la cancelación de antecedentes por un contacto con una agencia del orden público no resultante en derivación a otra agencia, el juez determina que:***

At least one year has passed since the contact with a law enforcement agency that did not result in a referral to another agency.

*Ha transcurrido por lo menos un año desde el contacto con una agencia del orden público que no resultó en derivación a otra agencia.*

The Petitioner has not been adjudicated as a juvenile delinquent for, or convicted of, any felony offense or a misdemeanor offense involving domestic violence, unlawful sexual behavior, or possession of a weapon since the law enforcement contact that did not result in a referral to another agency.

*El solicitante no ha tenido condenas ni recibido una resolución judicial por delito mayor o delito menor que implique violencia doméstica, comportamiento sexual ilícito o posesión de un arma desde que tuvo contacto con la agencia del orden público que no resultó en derivación a otra agencia.*

There are no felony, misdemeanor, or delinquency actions pending or being instituted against the Petitioner.

*No hay procesos penales por delito mayor, delito menor o delincuencia juvenil pendientes o imputados en contra del solicitante.*

The expungement is in the best interests of Petitioner and the community.

*La cancelación de los antecedentes es lo que más le beneficie al solicitante y la comunidad.*

**The Court Orders that:**

***El juez ordena que:***

1. The following record(s) can be expunged.

*Se puede cancelar la información siguiente:*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Date of Contact**  ***Fecha de contacto*** | **Agency Case Number**  ***# de caso de la agencia*** | **Contacting Agency**  ***Agencia que inició el contacto*** |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

1. With the exception of the provisions in paragraph 3 below, upon any inquiry in this matter, all persons in charge of expunged records shall reply that no record exists.

*Salvo lo que se indica en el párrafo 3 siguiente, ante cualquier consulta relativa a esta causa, toda persona a cargo de antecedentes cancelados deberá responder que no existe tal expediente.*

1. The records shall be available to any judge or probation department for use in any future juvenile or adult sentencing hearing regarding the Petitioner.

*Los expedientes estarán a disposición de cualquier juez o departamento de libertad condicional para uso en cualquier audiencia condenatoria futura, sea como menor de edad o adulto, relativa al solicitante.*

1. Except as set forth in paragraph 3 above, expunged records may only be inspected by order of the Court, after notice to all parties, a hearing, and good cause shown.

*Salvo lo que se indica en el párrafo 3 anterior, los antecedentes cancelados solamente se pueden inspeccionar previa emisión de una orden judicial después de dar aviso a todas las partes, de celebrarse una audiencia y de que se demuestre motivo fundado.*

1. The Petitioner or Petitioner’s Attorney shall mail a copy of this Order to the following:

*El solicitante o su abogado deberán enviar por correo una copia de esta orden a las siguientes personas o entidades:*

Law Enforcement Agency

*Agencia del orden público*

Colorado Bureau of Investigation, 690 Kipling Street, Suite 315, Lakewood, CO 80215

*Buró de Investigaciones de Colorado, 690 Kipling Street, Suite 315, Lakewood, CO 80215*

Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*Fecha:*  Judge Magistrate

*Juez Juez de instrucción*

**CERTIFICATE OF SERVICE**

***CONSTANCIA DE NOTIFICACIÓN***

I certify that on \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (date), I e-filed, hand-delivered or mailed a copy of this Order to the following address:

*Certifico que el día (fecha),* *presenté electrónicamente,* *hice entrega en mano o* *envié por correo una copia de esta orden a la siguiente dirección:*

To: Petitioner and/or Petitioner’s Attorney

*A:* *Solicitante o* *abogado del solicitante*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Clerk/*Secretario judicial*